



( INFO email ) GimateG info@gimateg.com

Compromiso con el futuro

# Medición, registro y gestión de alarmas

Automatizado con el testo Saveris™.



**INFO RESUMEN  
del ORIGINAL  
Para envío por email**

GIMATEG

info@gimateg.com

937071855



## testo Saveris™: control de los datos de medición sencillo, seguro y eficaz

El sistema testo Saveris permite medir la temperatura y la humedad en el ambiente y en procesos.

Este sistema de fácil utilización le permite ahorrar tiempo y le proporciona mayor seguridad gracias al registro de datos automático.

**2**

- Rápida visión de los componentes del sistema
- La memoria a largo plazo proporciona seguridad e independencia respecto al PC
- Alarma incluso sin conectar el PC:
  - por LED
  - por salida relé
  - por SMS
- Sondas inalámbricas y Ethernet combinables en un único sistema

**3**

- Sencilla instalación y configuración en unos pocos minutos
- Alarma por e-mail o directamente en pantalla
- Eficaz centralización de todos los datos de medición
- Creación automática de informes en formato PDF

El testo Saveris resulta especialmente indicado para:

- el registro y la documentación de temperatura y humedad en los sectores de producción, calidad, I+D y construcción
- la monitorización de las condiciones ambientales de almacenamiento de productos delicados, p.ej. inventario valioso, medicinas o alimentos
- controlar la cadena de frío en alimentación



1

- Medición precisa de temperatura y humedad
- Sencilla asignación de sondas durante la puesta en marcha
- Sin necesidad de inicio o lectura de datos manual
- Sonda inalámbrica: sencilla conexión sin cables
- Seguridad mediante transmisión bidireccional y memoria integrada en la sonda
- Batería optimizada para mayor duración
- Amplia gama de sondas específicas para cada aplicación

4

- Más tiempo para lo esencial
- El testo Saveris mide, registra centralizadamente y emite alarmas si se exceden los valores límite



## testo Saveris™ Visión global del sistema

### Sonda inalámbrica testo Saveris

Las sondas inalámbricas testo Saveris miden la temperatura y la humedad. Durante el ciclo de medición las sondas memorizan los datos registrados y los transmiten a la base central a intervalos regulares. No obstante, si se excede un valor límite, la sonda conecta con la base inmediatamente. Gracias a la transmisión bidireccional, la sonda y la base están en contacto mutuamente, de esta forma se asegura que los datos se registran en la base adecuada y no existen interferencias con otros sistemas.

En caso de interrupción en la conexión vía radio, se dispara una alarma y la sonda sigue registrando datos en su memoria para evitar que se pierdan. La memoria se mantiene en funcionamiento durante mucho tiempo gracias al diseño optimizado de la batería.

El alcance de transmisión en campo libre llega hasta los 300 m a una radiofrecuencia de 868 MHz y aprox. 100 m a una radiofrecuencia de 2.4 GHz. Dentro de edificios la distancia de transmisión se ve afectada por la estructura de los mismos: paredes, puertas metálicas o refrigeradores. Para mejorar la calidad de transmisión, se puede utilizar un router/repetidor; ya que tanto este como la sonda muestran la calidad de la señal, el usuario los puede situar en la mejor posición posible.

Las sondas disponen de sensores tanto internos como externos para adaptarse a cualquier aplicación. Como opción, las sondas están disponibles con o sin visualizador. En este se muestran los datos actuales de medición, la calidad de la señal de radio y la carga de la batería.

### Sonda Ethernet testo Saveris

Además de las sondas inalámbricas, se pueden utilizar sondas conectadas directamente a Ethernet; para ello se puede utilizar la infraestructura LAN existente. El uso de Ethernet permite la transferencia de datos desde la sonda a la base, incluso a largas distancias.

Las sondas Ethernet se pueden usar durante largos períodos de tiempo porque están conectadas a la red eléctrica y por tanto no necesitan baterías. La memoria interna garantiza que los datos de medición no se pierden aunque falle el suministro eléctrico o la conexión LAN.

En el visualizador se muestran los datos actuales de medición y el estado de la sonda. Las diferentes versiones (sonda conectable parcialmente) se adaptan a cualquier condición de la aplicación.

Si se conecta un convertidor a una toma Ethernet, la señal de radio de la sonda se puede convertir en una señal Ethernet, lo que permite combinar la conexión por radio de la sonda con la Ethernet existente incluso en distancias muy largas de transmisión.





### Base testo Saveris

La base es el corazón del testo Saveris; puede almacenar 40.000 lecturas por canal de medición independientemente del PC, lo que equivale a un año de capacidad de memoria a un intervalo de medición de 15 minutos. Una pila auxiliar permite que pueda emitir cualquier alarma y que no se pierda ningún dato en caso de fallo eléctrico.

Los datos del sistema y las alarmas se muestran en el visualizador de la base Saveris. Incluso si el PC está desconectado, la base emite una alarma si se ha excedido algún valor límite mediante un LED u opcionalmente vía SMS o vía salida relé a la que se puede conectar un transmisor de alarmas.

En total, una base puede incorporar 150 sondas por radio y Ethernet o 254 canales de medición. La base Saveris se conecta al PC vía USB o cable Ethernet, proporcionando una elevada versatilidad con la mayor seguridad.

### Software testo Saveris

Los datos de medición se transmiten desde la base a un PC con el software testo Saveris instalado; la instalación se completa en pocos minutos gracias al asistente de instalación. La configuración inicial del sistema y las sondas se hace con el software.

Todas las mediciones se memorizan centralizadamente en la base de datos del software y se pueden consultar en cualquier momento en forma de tabla o de gráfica. Las alarmas emitidas se listan como histórico en una tabla. Para facilitar la documentación se pueden crear automáticamente informes en formato PDF a intervalos definidos. Gracias a la función Calendario y a la posibilidad de crear grupos de sondas, el manejo del software resulta sencillo e intuitivo.

En caso de emitirse una alarma, el usuario puede elegir entre recibir un SMS de aviso o visualizar un mensaje emergente en la pantalla.

### Sonda Ethernet testo Saveris



## Ejemplos de aplicaciones para el **testo Saveris™**



Günter Ruf, Presidente del Consejo de Administración de Straub Druck + Medien AG

“Con el testo Saveris puedo controlar la totalidad de los datos de temperatura y humedad en los procesos y en el ambiente. La emisión inmediata de alarmas me proporciona una seguridad adicional.”

### Producción, calidad y almacenamiento

En plantas industriales, se debe registrar un gran volumen de datos cualitativos acerca de los procesos de producción, la calidad y el almacenamiento de los productos. El testo Saveris automatiza la documentación de estos datos y emite alarmas si se exceden los valores límite. De esta forma se asegura el nivel de calidad de productos y procesos.

El testo Saveris es ideal para la monitorización y documentación de datos climáticos en el sector productivo, en almacenes, en refrigeradores y en cámaras climatizadas. Las sondas inalámbricas o Ethernet del testo Saveris se pueden usar en las aplicaciones más variadas.

### I+D, laboratorios y hospitales

En el sector de I+D, como por ejemplo en laboratorios, se debe registrar los datos ambientales y del proceso para controlar los productos sensibles y la maquinaria. El testo Saveris centraliza la documentación de las series de mediciones.

Así, el testo Saveris garantiza el control sencillo y seguro de los datos climáticos y de proceso en cámaras acondicionadas, refrigeradores, salas de secado y bancos de ensayo; gracias a la simple instalación del testo Saveris, este es adecuado para el registro tanto a corto como a largo plazo.





## Control de la cadena de frío

El cumplimiento de unos valores de temperatura prefijados es un factor decisivo para la calidad en el sector de la producción alimentaria y primordial para cumplir con los requisitos legales de higiene. Así mismo, el control ininterrumpido de la cadena de frío es muy importante para los supermercados y los colmados. El testo Saveris automatiza el registro de la temperatura ambiente y de los productos en plantas de producción, almacenes refrigerados y zonas de congeladores. Además, se emite una alarma cada vez que se excede un valor límite. Los datos de medición y las alarmas emitidas se memorizan centralmente en una base de datos que se puede consultar en cualquier momento. El testo Saveris cumple con los requisitos del estándar EN 12830.

## Control de las condiciones ambientales en edificios

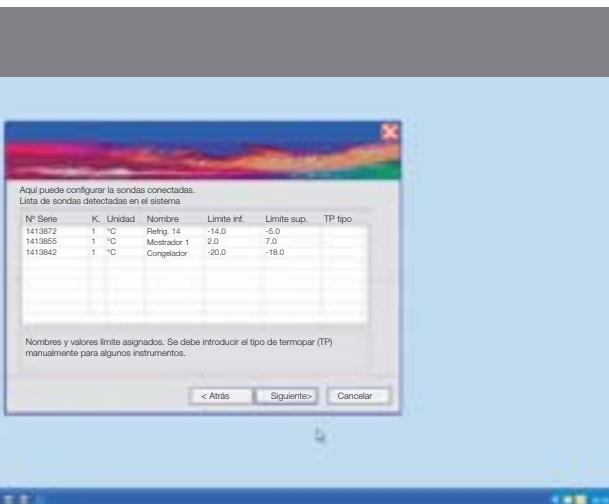
Cuando se controlan las condiciones ambientales de un edificio, es muy importante mantenerlas estables sobre todo en museos y archivos para proteger los materiales tan sensibles y valiosos. El testo Saveris registra centralizada y automáticamente todos los valores climáticos.

Mediante las alarmas, cada vez que se excede un valor límite, el testo Saveris protege en todo momento el valioso material contra temperaturas no deseadas o influencias de la humedad. La sonda por radio se puede situar en cualquier lugar sin necesidad de utilizar cableado.





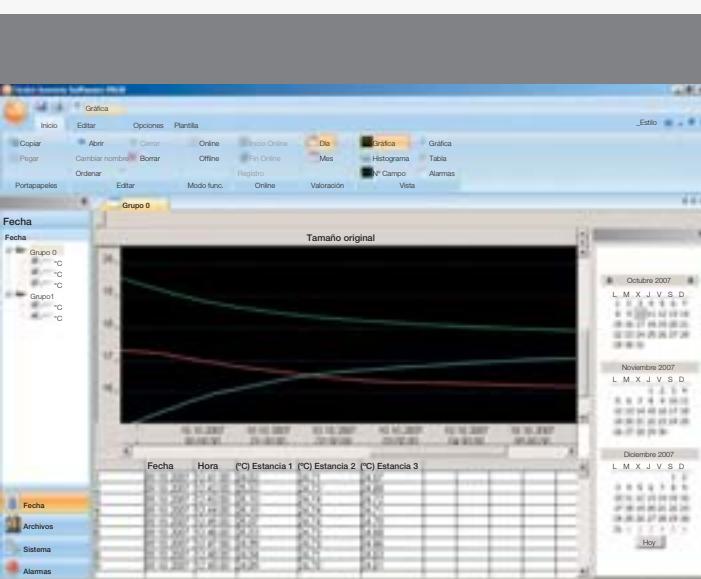
## testo Saveris™ Software



1

### Fácil instalación

- Conectar la base Saveris a la red eléctrica. En este momento se pueden registrar las sondas en la base: al conectar las sondas, estas se identifican automáticamente.
- La base Saveris se conecta al PC vía USB o Ethernet. El Asistente de Instalación le guía paso a paso durante toda la instalación del software.
- El sistema queda listo para configurarse: el nombre de las sondas, los valores límite, los ciclos de medición y las alarmas se pueden adaptar a cada tarea de medición.



2

### Claro y siempre actualizado

- Los datos de medición siempre se pueden visualizar en forma de tabla o de gráfica
- Si se han emitido alarmas, estas se pueden listar por separado
- Se pueden crear grupos de sondas para formar unidades lógicas según la tarea de medición
- Se puede configurar la vista de los datos de medición por días, semanas o meses gracias al calendario integrado.

Informe diario								
Zona de refrigeración: horas promedio en el 21.01.2008	Horas	°C congelador 1	%HR cámara refriger.	°C refrigerador	°C bebidas	°C congelador 2	°C congelador 3	°C congelador 4
	00-01 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	01-02 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	02-03 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	03-04 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	04-05 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	05-06 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	06-07 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	07-08 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	08-09 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	09-10 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	10-11 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	11-12 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	12-13 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	13-14 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	14-15 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	15-16 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	16-17 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	17-18 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	18-19 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	19-20 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	20-21 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	21-22 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	22-23 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	23-24 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	24-25 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	25-26 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	26-27 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	27-28 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	28-29 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	29-30 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	30-31 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	31-00 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	00-01 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	01-02 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	02-03 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	03-04 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	04-05 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	05-06 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	06-07 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	07-08 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	08-09 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	09-10 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	10-11 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	11-12 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	12-13 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	13-14 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	14-15 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	15-16 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	16-17 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	17-18 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	18-19 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	19-20 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	20-21 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	21-22 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	22-23 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	23-24 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	24-25 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	25-26 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	26-27 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	27-28 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	28-29 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	29-30 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	30-00 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	00-01 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	01-02 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	02-03 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	03-04 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	04-05 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	05-06 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	06-07 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	07-08 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	08-09 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	09-10 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	10-11 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	11-12 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	12-13 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	13-14 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	14-15 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	15-16 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	16-17 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	17-18 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	18-19 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	19-20 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	20-21 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	21-22 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	22-23 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	23-24 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	24-25 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	25-26 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	26-27 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	27-28 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	28-29 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	29-30 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	30-00 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	00-01 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	01-02 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	02-03 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	03-04 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	04-05 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	05-06 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	06-07 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	07-08 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	08-09 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	09-10 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	10-11 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	11-12 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	12-13 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	13-14 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	14-15 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	15-16 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	16-17 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	17-18 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	18-19 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	19-20 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	20-21 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	21-22 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	22-23 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	23-24 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	24-25 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	25-26 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	26-27 h	18.4	26.8	14.8	18.4	18.4	18.4	18.4
	27-28 h	18.4	26.8	14				

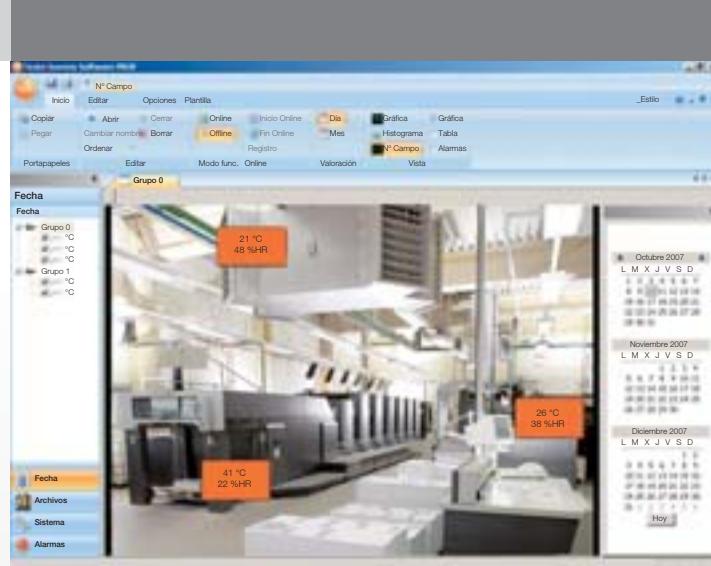
## Versión Básica (SBE) y Profesional (PROF)

Incluso más posibilidades con la versión profesional

El software Saveris está disponible en dos versiones diferentes: la versión SBE con las funciones básicas del software y la versión profesional PROF que incluye, además, las siguientes interesantes funciones:

- Integración a la red vía Ethernet: registro en continuo de los datos de medición. Estos se pueden controlar mediante varios PCs integrados en la red.
- Se pueden insertar fotos de maquinaria o estancias para que los valores de medición respectivos se muestren directamente en la posición de la sonda en la estancia o en la instalación dentro de la maquinaria. De esta manera resulta muy fácil asociar la situación con el valor de medición.
- La sencilla gestión de las alarmas permite avisar a 2 personas al mismo tiempo o sucesivamente. Dependiendo del día y hora de la semana, se puede configurar la alarma para enviarse por e-mail, SMS o mensaje emergente.

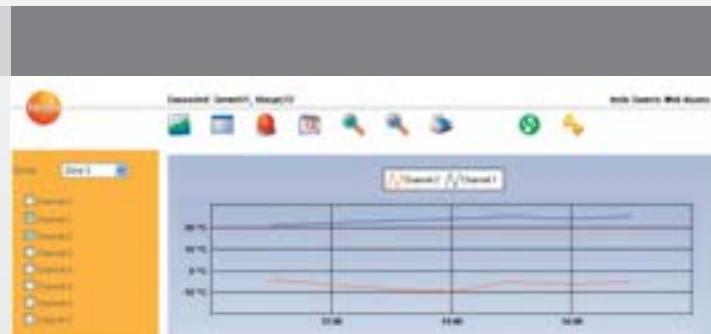
4



Visualización de los datos de medición vía Internet

Si se necesita acceder a los datos de medición desde otro lugar que no sea la situación, se puede configurar un acceso mediante Internet a dichos datos. Mediante un servidor Web, se puede acceder a los datos de medición requeridos de forma segura mediante registro desde cualquier sitio con conexión a Internet.

5



Visión global de las versiones

	SBE	PROF	Datos de pedido
Fácil instalación y configuración	•	•	Software SBE, incl. cable USB de conexión base-PC
Gráficas/Tablas/Descripción de alarmas/Informes PDF	•	•	Modelo 0572 0180
Calendario	•	•	Software PROF, incl. cable USB para conexión base-PC
Representación de grupos de sondas	•	•	Modelo 0572 0181
Emisión de alarmas (e-mail, SMS, relé)	•	•	
Gestión de alarmas		•	
Control constante mediante el PC en registro continuo		•	
Datos de medición con imagen de fondo de la situación		•	
Integración en red (cliente-servidor)		•	



## testo Saveris™ Base

La base es el centro neurálgico del testo Saveris; puede memorizar 40.000 lecturas por canal independientemente del PC. En el visualizador de la base se muestran los datos del sistema y las alarmas.



### Datos técnicos

<b>Memoria</b>	40.000 valores por canal (máx. total 10.160.000 valores)
<b>Medidas</b>	225 x 150 x 49 mm
<b>Peso</b>	aprox. 1510 g
<b>Tipo de protección</b>	IP42
<b>Material/Caja</b>	Zinc fundido / plástico
<b>Radio frecuencia</b>	868 MHz / 2,4 GHz
<b>Alimentación (imperativa)</b>	Alimentador 6.3 VCC; alternativamente vía terminales conectables/roscas 24 VCA/CC, consumo eléctrico < 4 W
<b>Batería rec.</b>	Pila de Li-ion (para registro de seguridad de los datos y SMS de emergencia en caso de fallo del suministro eléctrico)
<b>Temp. Func.</b>	-10 ... +50 °C
<b>Temp. Almac.</b>	-40 ... +85 °C
<b>Visualizador</b>	Visualizador gráfico, 4 teclas de funcionamiento
<b>Interfaces</b>	USB, radio, Ethernet
<b>Sonda inalámbrica conectable</b>	máx. 15 sondas conectadas directamente vía interface por radio, máx. 150 totales vía radio/router/convertidor/Ethernet, máx. 254 canales
<b>Relé de alarma</b>	máx. 1 A, máx. 30 W, máx. 60/25 VCC/CA, contacto NC o NA
<b>Módulo GSM</b>	850/900/1800/1900 MHz no válido para Japón y Corea del Sur
<b>Configuración</b>	Base sobremesa y soporte mural incluidos

### Datos de pedido

<b>868 MHz</b>	<b>Base Saveris, radio frecuencia 868 MHz</b> Modelo 0572 0120	<b>868 MHz</b>	<b>Base Saveris, radiofrecuencia 868 MHz, módulo GSM integrado (para alarma por SMS)</b> Modelo 0572 0121
<b>2,4 GHz</b>	<b>Base Saveris, radiofrecuencia 2,4 GHz</b> Modelo 0572 0160	<b>2,4 GHz</b>	<b>Base Saveris, radiofrecuencia 2,4 GHz, módulo GSM integrado (para alarma por SMS)</b> Modelo 0572 0161

En este código de pedido no se incluye ningún tipo de antena ni alimentador.

### Nota acerca de radio frecuencias



868 MHz: países zona UE y otros (p.ej. CH, NOR)

2,4 GHz: países fuera de la zona UE (listado disponible en [www.testo.com/saveris](http://www.testo.com/saveris))

## testo Saveris™ componentes: Router/Repetidor, Convertidor y accesorios

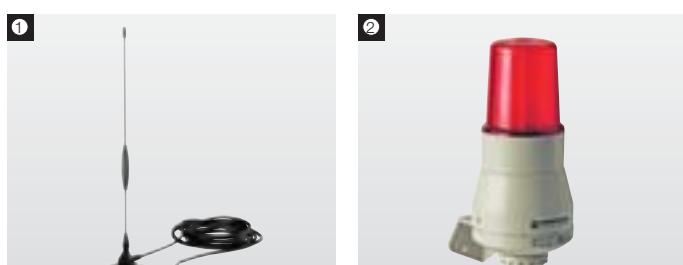
La cobertura de la conexión por radio se puede mejorar o ampliar en caso de obstáculos si se usa un router/repetidor. Por supuesto, en el sistema Saveris se pueden utilizar varios routers/repetidores, pero no conectados en serie.

Si se conecta un convertidor a una toma Ethernet, la señal de radio se puede convertir en una señal Ethernet; esto permite combinar la conexión de una sonda inalámbrica con el uso de una Ethernet existente incluso en distancias muy largas de transmisión.

	<b>Router Saveris</b>	<b>Convertidor Saveris</b>
<b>Medidas</b>	aprox. 85 x 100 x 38 mm	aprox. 85 x 100 x 35 mm
<b>Peso</b>	aprox. 180 g	aprox. 190 g
<b>Alimentación</b>	Alimentador 6.3 VCC; alternativamente vía terminales conectables/roscadas 24 VCA/CC, consumo eléctrico < 0,5 W	Alimentador 6.3 VCC; alternativamente vía terminales conectables/roscadas 24 VCA/CC, consumo eléctrico < 2 W
<b>Temp. Func.</b>	-20 ... +50 °C	-20 ... +50 °C
<b>Temp. Almac.</b>	-40 ... +85 °C	-40 ... +85 °C
<b>Material/Caja</b>	Plástico	Plástico
<b>Tipo de protección</b>	IP54	IP54
<b>Interfaces</b>	Radio	Radio, Ethernet
<b>Sonda inalámbrica conectable</b>	máx. 5	máx. 15
<b>Soporte mural</b>	Incluido	Incluido
<b>Versiones</b>	868 MHz Modelo 0572 0119	Convertidor Saveris, 868 MHz, para convertir la señal de radio a Ethernet Modelo 0572 0118
		Router Saveris, 2,4 GHz, transmisión por radio Modelo 0572 0159
	2,4 GHz Modelo 0572 0159	Convertidor Saveris, 2,4 GHz, para convertir la señal de radio a Ethernet Modelo 0572 0158

No se incluye ningún alimentador con este código de pedido

<b>Accesorios</b>	<b>Modelo</b>
<b>Alimentación</b>	
Pilas para sonda por radio (4 pilas AA alcalino manganoso)	0515 0414
Pilas para sonda inalámbrica, para uso por debajo de -10 °C (4 pilas Photo Lithium L91 Energyizer)	0515 0572
Alimentador 100-240 VCC; para base, router y convertidor del testo Saveris y para sonda Ethernet	0554 1096
Alimentador (montaje en rail) 90 a 264 VCA / 24 VCC (2,5A)	0554 1749
Unidad de alimentación (sobremesa) 110 a 240 VCA/24VCC (350mA)	0554 1748
<b>Otras carácter.</b>	<b>Modelo</b>
① Antena con base magnética con 3 m. de cable, para base con módulo GSM	0554 0524
② Módulo de alarma (visual y acústica), conectable a un relé de alarma de la base, diam. 70 x 164 mm, 24 VCA/CC ó 320 mA, continuo: en rojo, tono continuo: zumbador aprox. 2.4 kHz	0629 6666
<b>Software</b>	<b>Modelo</b>
Software SBE, incl. cable USB de conexión base-PC	0572 0180
Software PROF, incl. cable USB para conexión base-PC	0572 0181
Software Saveris para ajuste, incl. cable de conexión para sondas inalámbricas y Ethernet	0572 0183
Visualización de los datos de medición vía Internet	Bajo pedido
<b>Certificados de Calibración</b>	<b>Modelo</b>
Certificado de calibración ISO de temperatura; data logger de temperatura; puntos calibración -18 °C; 0 °C; +60 °C por canal/instrumento	250520 0151
Certificado de calibración DKD de temperatura; data logger de temperatura; puntos calibración -20 °C; 0 °C; +60 °C; por canal/instrumento	0520 0261
Certificado de calibración ISO de humedad; data logger de humedad; puntos de calibración 11,3 %HR y 75,3 %HR a +25 °C; por canal/instrumento	250520 0076
Certificado de calibración DKD de humedad; data logger de humedad; puntos de calibración 11,3 %HR y 75,3 %HR a +25 °C; por canal/instrumento	0520 0246



Antena con base magnética

Módulo de alarma (visual y acústica), conectable a un relé de alarma de la base

### Nota acerca de radio frecuencias



868 MHz: países zona UE y otros (p.ej. CH, NOR)

2,4 GHz: países fuera de la zona UE (listado disponible en [www.testo.com/saveris](http://www.testo.com/saveris))



## testo Saveris™ componentes: Sondas inalámbricas

Versiones de sondas con sensores de temperatura internos y externos y con sensores de humedad para adaptarse a cualquier aplicación. Las sondas inalámbricas están disponibles opcionalmente con o sin visualizador. En el mismo se muestran los datos actuales de medición, la carga de la batería y la intensidad de la señal de radio.

Radio	°C					%HR, °C
	NTC interno	NTC interno	NTC externo	TP externo	Pt 100 externo	%HR interno
<b>Saveris T1</b> Sonda inalámbrica con NTC interno	81 mm	81 mm	81 mm	81 mm	81 mm	81 mm
<b>Saveris T2</b> Sonda inalámbrica con conexión para sonda externa y NTC interno, contacto puerta						
<b>Saveris T3</b> Sonda inalámbrica de 2 canales con 2 conexiones externas para sonda TP (Elección de las características de los TP)						
<b>Saveris Pt</b> Sonda inalámbrica con 1 conexión externa para sonda Pt100						
<b>Saveris H3</b> Sonda inalámbrica de humedad						
<b>Sensor interno</b>	<b>NTC</b>	<b>NTC</b>	<b>NTC</b>	<b>TP</b>	<b>Pt 100</b>	<b>%HR, NTC</b>
<b>Rango</b>	-35 ... +50 °C	-35 ... +50 °C				-20 ... +50 °C
<b>Exactitud</b>	±0.4 °C (-25 ... +50 °C) ±0.8 °C (rango restante)	±0.4 °C (-25 ... +50 °C) ±0.8 °C (rango restante)				0 ... 100 %HR ±0.5 °C ±3 %HR
<b>Resolución</b>	0.1 °C	0.1 °C				0.1 °C / 0.1 °C td 0.1%
<b>Sonda externa</b>	<b>NTC</b>	<b>TP tipo K</b>	<b>TP tipo J</b>	<b>Pt100</b>		
<b>Rango (Instrumento)</b>	-50 ... +150 °C	-195 ... +1350 °C TP tipo T	-100 ... +750 °C TP tipo S	-200 ... +600 °C		
<b>Exactitud (Instrumento)</b>	±0.2 °C (-25 ... +70 °C) ±0.4 °C (rango restante)	0.5 °C o 0.5% del v.m.		a 25 °C ±0.1 °C (0 ... +60 °C) ±0.2 °C (-100 ... +200 °C) ±0.5 °C (rango restante)		
<b>Resolución</b>	0.1 °C	0.1 °C / TP tipo S 1 °C		0.01 °C		
<b>Conexión</b>	NTC vía conector mini-DIN, cable de conexión para contacto puerta incluido en la entrega (1,80 m)	2 TPs vía conector TP, diferencia máx. en potencial 2 V	1 Pt100 vía conector mini-DIN			
<b>Medidas (caja):</b>	80 x 85 x 38 mm					
<b>Peso</b>	aprox. 240 g					
<b>Tipo de pila</b>	4 pilas AA					
<b>Vida de la pila</b>	Vida de la pila a +25 °C, 3 años; para aplicaciones en congeladores, 3 años con pila Energizer Photo Lithium L91					
<b>Material/Caja</b>	Plástico					
<b>Tipo de protección</b>	IP68	IP68	IP54	IP68	IP42	
<b>Radio frecuencia</b>	868 MHz / 2.4 GHz					
<b>Círculo de medición</b>	Estándar 15 min, configurable de 1 min a 24 h					
<b>Según los estándares</b>	DIN EN 12830					
<b>Temp. Func.</b>	-35 ... +50 °C				-20 ... +50 °C	
<b>Temp. Almac.</b>					-40 ... +55 °C	
<b>Visualizador (opcional)</b>	LCD, 2 líneas; 7 segmentos con símbolos					
<b>Distancia de transmisión</b>	aprox. 300 m sin obstrucciones a una frecuencia de 868 MHz, aprox. 100 m sin obstrucciones a una frecuencia de 2.4 GHz					
<b>Soporte mural</b>	incluido					
<b>Versión</b>						
<b>868 MHz</b>	Versión sin visualizador	Saveris T1 Modelo 0572 1110	Saveris T2 Modelo 0572 1111	Saveris T3 Modelo 0572 9112	Saveris Pt Modelo 0572 7111	Saveris H3 Modelo 0572 6110
	Versión con visualizador	Saveris T1 D Modelo 0572 1120	Saveris T2 D Modelo 0572 1121	Saveris T3 D Modelo 0572 9122	Saveris Pt D Modelo 0572 7121	Saveris H3 D Modelo 0572 6120
<b>2.4 GHz</b>	Versión sin visualizador	Saveris T1 Modelo 0572 1150	Saveris T2 Modelo 0572 1151	Saveris T3 Modelo 0572 9152	Saveris Pt Modelo 0572 7151	Saveris H3 Modelo 0572 6150
	Versión con visualizador	Saveris T1 D Modelo 0572 1160	Saveris T2 D Modelo 0572 1161	Saveris T3 D Modelo 0572 9162	Saveris Pt D Modelo 0572 7161	Saveris H3 D Modelo 0572 6160

Las pilas AA alcalino manganeso (0515 0414) se incluyen en este código de pedido.

## testo Saveris™ componentes: Sondas Ethernet

Se puede utilizar la infraestructura LAN ya existente mediante la sonda Ethernet, lo que permite la transferencia de datos de la sonda a la base, incluso a largas distancias. Las sondas Ethernet disponen de visualizador.

Ethernet	°C		%HR, °C		
	Pt 100 externo	TP externo	%HR externo	NTC	%HR externo
<b>Saveris Pt E</b> Sonda Ethernet con conexión externa para sonda Pt100					
<b>Saveris T4 E</b> Sonda Ethernet de 4 canales con 4 conexiones externas para sonda TP			<b>Saveris H2 E</b> Sonda de humedad Ethernet 2 %		<b>Saveris H1 E</b> Sonda de humedad Ethernet 1 %
<b>Tipo de sonda</b> <b>Rango (Instrumento)</b>	<b>Pt100</b> -200 ... +600 °C	<b>TP tipo T</b> -200 ... +400 °C <b>TP tipo K</b> -195 ... +1350 °C	<b>TP tipo S</b> 0 ... +1760 °C <b>TP tipo J</b> -100 ... +750 °C	<b>Sensor de humedad</b> 0 ... 100 %HR*	<b>NTC</b> -20 ... +70 °C
<b>Sonda externa</b> <b>Exactitud (Instrumento)</b>	a 25 °C ±0.1 °C (0 ... +60 °C) ±0.2 °C (-100 ... +200 °C) ±0.5 °C (rango restante)		0.5 °C o 0.5% del v.m.	hasta 90 %HR: ±2 %HR > 90 %HR: ±3 %HR	±0.5 °C hasta 90 %HR: ±(1 %HR +0.7 % del v.m.) a +25 °C > 90 %HR: ±(1.4 %HR +0.7 % del v.m.) a +25 °C
<b>Resolución</b>	0.01 °C		0.1 °C / TP tipo S 1 °C	0.1% / 0.1 °C td	0.1 °C / 0.1 °C td
<b>Conexión</b>	Interface para mantenimiento Mini-DIN accesible externamente				
	1 Pt100 vía conector mini-DIN	4 TPs vía conector TP, diferencia en potencial 50 V			
<b>Medidas (caja):</b>	aprox. 85 x 100 x 38 mm				
<b>Peso</b>	aprox. 220 g	aprox. 220 g	aprox. 230 g	aprox. 230 g	
<b>Alimentación (imperativa)</b>	Alimentador 6.3 VCC; alternativamente vía terminales conectables/roscadas 24 VCA				
<b>Pila auxiliar</b>	Li-ion				
<b>Material/Caja</b>	Plástico				
<b>Tipo de protección</b>	IP54				
<b>Ciclo de medición</b>	2 s ... 24h				
<b>Temp. Func.</b>	-20 ... +70 °C				
<b>Temp. Almac.</b>	-40 ... +85 °C				
<b>Visualizador</b>	LCD, 2 líneas; 7 segmentos con iconos				
<b>Soporte mural</b>	incluido				
	<b>Saveris Pt E</b> Con visualizador Modelo 0572 7191	<b>Saveris T4 E</b> Con visualizador Modelo 0572 9194	<b>Saveris H2 E</b> Con visualizador Modelo 0572 6192	<b>Saveris H1 E</b> Con visualizador Modelo 0572 6191	

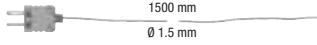
En este set de pedido no se incluye alimentador

\*no para aplicaciones de humedad elevada continua

Cabezales sinterizados para sondas Ethernet Saveris H1 E y H2 E	Modelo
Protector de metal, Ø 12 mm, para sondas de humedad, para mediciones con velocidades inferiores a 10 m/s	0554 0755
Cabezal con filtro de malla de alambre, Ø 12 mm	0554 0757
Filtro de teflón sinterizado, Ø 12 mm, para sustancias corrosivas, rango de humedad elevado (mediciones continuas), velocidades altas	0554 0756
Cabezal de acero inoxidable sinterizado, Ø 12 mm, para enroscar en la sonda de humedad, para mediciones con velocidades altas o con aire sucio	0554 0647
Frasco de solución salina testo para control y ajuste de la humedad de sondas de humedad 11,3 %HR y 75,3 %HR, incl. adaptador para sondas de humedad, rápido control o calibración de la sonda de humedad	0554 0660

## testo Saveris™ accesorios: Sondas de temperatura externas

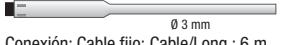
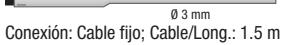
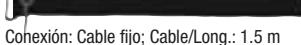
Pt 100	Sondas conectables	Imagen	Rango	Exactitud	t99	Modelo
◆ Sonda de alimentación Pt100 resistente, de acero inoxidable (IP65)	Conexión: Cable fijo		-50 ... +400 °C	Clase A (-50 ... +300 °C), Clase B (rango restante)	10 s	0609 2272
◆ Sonda Pt100 de inmersión/penetración resistente y estanca	Cable fijo		-50 ... +400 °C	Clase A (-50 ... +300 °C), Clase B (rango restante)	12 s	0609 1273
Cable de conexión para sonda Pt100 fija con terminales roscadas (tecnología 4 hilos)						0554 0213

TP	Sondas conectables	Imagen	Rango	Exactitud	t99	Modelo
◆ Sonda integrada con funda de acero inoxidable, T/P tipo K	Conexión: Cable fijo 1.9 m		-50 ... +205 °C	Clase 2*	20 s	0628 7533
◆ Sonda de aire resistente, T/P tipo K	Conexión: Cable fijo 1.2 m		-60 ... +400 °C	Clase 2*	25 s	0602 1793
Sonda magnética, fuerza de adhesión de aprox. 20 N, con imán, para medir en superficies metálicas, T/P tipo K	Cable fijo		-50 ... +170 °C	Clase 2*	150 s	0602 4792
Sonda magnética, fuerza de adhesión de aprox. 10 N, con imán, para medir a temperaturas elevadas en superficies metálicas, T/P tipo K	Conexión: Cable fijo 1.6 m		-50 ... +400 °C	Clase 2*		0602 4892
Sonda abrazadera para tuberías de 5 a 65 mm de diámetro, con cabezal de medición intercambiable. Rango de medición, brevemente hasta +280°C, T/P tipo K	Conexión: Cable fijo 1.2 m		-60 ... +130 °C	Clase 2*	5 s	0602 4592
Sonda abrazadera con velcro para medición de la temperatura en tuberías con diámetro máx. de 120 mm, Tmáx +120 °C, T/P tipo K	Conexión: Cable fijo 1.5 m		-50 ... +120 °C	Clase 1*	90 s	0628 0020
Termopar con adaptador T/P, flexible, 800 mm de longitud, de fibra de vidrio, T/P tipo K			-50 ... +400 °C	Clase 2*	5 s	0602 0644
Termopar con adaptador T/P, flexible, 1.500 mm de longitud, de fibra de vidrio, T/P tipo K			-50 ... +400 °C	Clase 2*	5 s	0602 0645
Termopar con adaptador T/P, flexible, 1500 mm de longitud, de téflón, T/P tipo K			-50 ... +250 °C	Clase 2*	5 s	0602 0646
Punta de medición de inmersión, flexible, T/P tipo K			-200 ... +1000 °C	Clase 1*	5 s	0602 5792
Punta de medición de inmersión, flexible, para mediciones en aire/gases de escape (no adecuada para mediciones en fundiciones), T/P tipo K			-200 ... +1300 °C	Clase 1*	4 s	0602 5693

◆ La exactitud especificada de las sondas Ethernet e inalámbricas Saveris se obtiene usando estas sondas externas.

\*Según la normativa EN 60584-2, la exactitud de la Clase 1 se aplica de -40 hasta +1000 °C (Tipo K), la Clase 2 de -40 hasta +1200 °C (Tipo K), la Clase 3 de -200 hasta +40 °C (Tipo K).

## testo Saveris™ accesorios: Sondas de temperatura externas

NTC	Sondas conectables	Imagen	Rango	Exactitud de la sonda	t99	Modelo
♦	Mini sonda, IP54		-20 ... +70 °C	±0.2 °C (-20 ... +40 °C) ±0.4 °C (+40.1 ... +70 °C)	15 s	0628 7510
♦	Sonda integrada con funda de aluminio, IP65	 Conexión: Cable fijo; Cable/Long.: 2.4 m	-30 ... +90 °C	±0.2 °C (0 ... +70 °C) ±0.5 °C (rango restante)	190 s	0628 7503*
♦	Sonda precisa de inmersión/penetración, cable de 6 m, IP67	 Conexión: Cable fijo; Cable/Long.: 6 m	-35 ... +80 °C	±0.2 °C (-25 ... +74.9 °C) ±0.4 °C (rango restante)	5 s	0610 1725*
♦	Sonda precisa de inmersión/penetración, cable de 1,5 m, IP67	 Conexión: Cable fijo; Cable/Long.: 1.5 m	-35 ... +80 °C	±0.2 °C (-25 ... +74.9 °C) ±0.4 °C (rango restante)	5 s	0628 0006*
	Sonda de temperatura para superficies de pared, por ejemplo, para detectar daños en materiales de construcción	 Conexión: Cable fijo; Cable/Long.: 3 m	-50 ... +80 °C	±0.2 °C (0 ... +70 °C)	20 s	0628 7507
♦	Sonda de alimentación NTC (IP65) de acero inoxidable con cable PUR	 Conexión: Cable fijo; Cable/Long.: 1.5 m	-50 ... +150 °C <sup>2)</sup>	±0.5% del v.m. (+100 ... +150 °C) ±0.2 °C (-25 ... +74.9 °C) ±0.4 °C (rango restante)	8 s	0613 2211*
♦	Sonda de inmersión/penetración NTC estanca	 Conexión: Cable fijo	-50 ... +150 °C	±0.5% del v.m. (+100 ... +150 °C) ±0.2 °C (-25 ... +74.9 °C) ±0.4 °C (rango restante)	10 s	0613 1212
	Sonda abrazadera con velcro para tuberías de máx. 75 mm de diámetro, Tmáx. +75 °C, NTC	 Conexión: Cable fijo; Cable/Long.: 1.5 m	-50 ... +70 °C	±0.2 °C (-25 ... +70 °C) ±0.4 °C (-50 ... -25.1 °C)		0613 4611

♦ La exactitud especificada de las sondas Ethernet e inalámbricas Saveris se obtiene usando estas sondas externas.

Sonda ensayada según EN 12830 para su utilización en los sectores de transporte y almacenamiento

2)Rango a largo plazo +125°C, brevemente +150°C o +140°C (2 minutos)



**Testo Celsius Configurator**

Puede encontrar la sonda de temperatura adecuada a su aplicación o solicitar una sonda personalizada en el catálogo "Sondas fijas de temperatura".



## testo Saveris™ Sets

Por supuesto, Vd. puede elegir los componentes individuales, pero también le ofrecemos la posibilidad de solicitar un set testo Saveris, que a su vez puede ampliarse con componentes individuales según sus necesidades.

Saveris, set 1



Set 1: 868 MHz, compuesto de la base 0572 0120, 3 sondas NTC inalámbricas sin visualizador 0572 1110, alimentador para base 0554 1096 y software SBE 0572 0180 con cable USB incluido.

**Set 1, 868 MHz**

Modelo 0572 0110

Set 1: 2.4 GHz, compuesto por la base 0572 0160, 3 sondas NTC inalámbricas sin visualizador 0572 1150, alimentador para base 0554 1096 y software SBE 0572 0180 con cable USB incluido

**Set 1, 2.4 GHz**

Modelo 0572 0150

Saveris, set 2



Set 2: 868 MHz, compuesto por la base 0572 0120, 5 sondas NTC inalámbricas con visualizador 0572 1120, router 0572 0119, 2 alimentadores para base y router 0554 1096 y software SBE 0572 0180 con cable USB incluido

**Set 2, 868 MHz**

Modelo 0572 0111

Set 2: 2.4 GHz, compuesto por la base 0572 0160, 5 sondas NTC inalámbricas con visualizador 0572 1160, router 0572 0159, 2 alimentadores para base y router 0554 1096 y software SBE 0572 0180 con cable USB incluido

**Set 2, 2.4 GHz**

Modelo 0572 0151

Saveris, set 3



Set 3: 868 MHz, compuesto por la base 0572 0121 con módulo GSM para alarma vía SMS incluido, antena con base magnética 0554 0524, 5 sondas NTC inalámbricas con visualizador 0572 1120, router 0572 0119, 2 alimentadores para base y router 0554 1096 y software SBE 0572 0180 con cable USB incluido

**Set 3, 868 MHz**

Modelo 0572 0112

Set 3: 2.4 GHz, compuesto de la base 0572 0161 con módulo GSM para alarma vía SMS incluido, antena con base magnética 0554 0524, 5 sondas NTC con visualizador 0572 1160, router 0572 0159, 2 alimentadores para base y router 0554 1096 y software SBE 0572 0180 con cable USB incluido

**Set 3, 2.4 GHz**

Modelo 0572 0152

## Ajuste y asistencia técnica

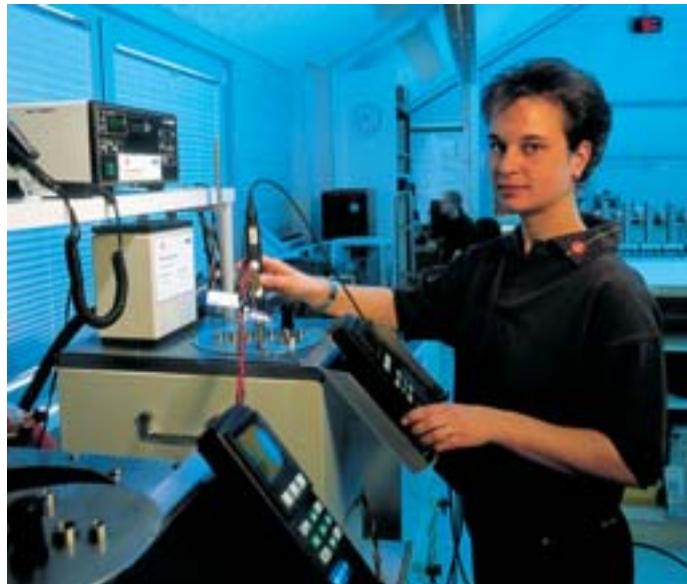
### Ajuste

Todas las sondas Saveris se configuran en fábrica, con su correspondiente informe. Vd. puede efectuar otras calibraciones o ajustes in situ o en un laboratorio de calibración. Para el ajuste in situ, esta disponible el software de ajuste Saveris (accesorio). Despues del ajuste, los datos se almacenan en la sonda. Tanto el software de ajuste como el software Saveris memorizan estos datos para poder consultar los históricos de los ajustes.

Para efectuar el ajuste, las sondas Ethernet e inalámbricas se conectan a un cable vía la interface de mantenimiento.

Si no desea efectuar Vd. mismo la calibración o ajuste, Testo le ofrece su propio servicio de calibración.

**Datos de pedido**  
**Software Saveris para ajuste, incl.**  
**cable de conexión para sondas**  
**inalámbricas y Ethernet**  
 Modelo  
 0572 0183



### Asistencia técnica

testo es un fabricante de instrumentos de medición y sistemas de medición con presencia mundial, con 27 filiales internacionales y numerosos representantes en muchos otros países. Naturalmente, testo ofrece servicio técnico en cada país. Para más información acerca del testo Saveris y sus componentes, por favor consulte con la filial Testo de su país.

Para localizar los datos de contacto, por favor consulte [www.testo.com](http://www.testo.com)

